

1889-09-06

AFSENDER

Susette Cathrine Holten

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Hardanger, Ullensvang

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Elise Konstantin-Hansen
Susette Maribo
Niels Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Omtalte steder:
Paris, Frankrig

Arkivplacering:
Mappe 42 nr. 28

DOKUMENTINDHOLD

Susette Holten tager til Paris samtidig med Joakim og Agnete Skovgaard.
Hun længes efter dem og børnene.

TRANSSKRIFTION

Mappe 42 brev 28
Ullensvang den 6te Seb. 1889

Min kjære Kim!

Det er da frygtelig morsomt, at Du rejser til Paris, nu har Du jo fra Faster hørt – naturligvis at jeg ogsaa vil did, for al Ting rejs saa snart som mulig did, at Du kan være der endnu, naar vi kommer, det var jo rasende morsomt. Du skal ikke være bange, at vi skulde kline os paa Jer, saa det generer, men megen Moro kan vi da have af at være sammen, synes Du ikke ogsaa, min søde Broder. Jeg kommer nu hjem omkring den 20 Seb. Bestemt ved jeg endnu ikke Dagen, og

-2-

vil da spørge, om jeg kan faa Lov at ligge i Niels ´s Seng, han skrev en Gang til mig, at jeg kunde det, og han er jo endnu ikke kommet hjem. Jeg har jo ingen andre Steder at være, nu Gudmoder er syg; for selv om Onkel vilde byde mig at bo der, vil jeg det nødt, det tager saa megen Tid, og jeg faar travlt. Jeg vil saa gjerne være hos Jer for at se Børnene saa meget som muligt og være med Jer selv ogsaa.

Vi rejser til Paris senest i Octb. Faar 8 bDage af ? at være der som vi andre Jer hører at Udstillingen skal være til midt i Nov. Men vi kommer dog allerede i Slutningen af Octb- Vær der dog endelig. saa jeg vil ikke skrive mere for jeg er træt og har Hovedpine.

Tak for Dit Brev. Hvis Du ser Gudmoder saa hils saa meget og sig at nu kommer jeg.

Hils Onkel, Agnete og Børnene

Farvel. Au Revoir i Paris

Din Søster

Elise hilser

Ullensvang den 6^{te} Feb. 1889.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 42 Nr. 28

Min kjære Kim! Det er da
frygtelig morsomt, at- Du rejser
til Paris, nu har du jo for
Faster hørt- naturligvis, at- j' ogsaa
vil dit, for al Ting rejser saa smukt
som muligt, det, at- Du kan være
der endnu, naar vi kommer, det-
var jo ræsende morsomt, Du
skal ikke være bange, at- vi skal
blive os paa Jer, saa det- gælder
er, min megen Moro kan vi
da have af at- være sammen,
synes du ikke ogsaa, min søde
Broder. J' kommer nu hjem
omkring den 20 Feb. borte med
ved j' endnu ikke Dagen, og

viſt dat ſpoorge om j. kan ja
Loo at hijs i Nello's Loo, kan
steno in Gang tu omj. Dat jg
kunde oet, g. kan u jg indraal ik
konnuu thum. J. kan jg iken
ander Fides at steno, nu Goldmark
is reg. j. kan selu om Oukel wils
bids mijs at lo du, oet j. det
mids, oet tegel saa megen tid,
g. j. jaes thant. J. oet saa
gierus ven ho. J. kan at a
Birnens saa mejet soue mijs,
g. van and. J. kan selu opseu.

Vi. regit tot Paris, saet i
jaes i. J. kan at oet at wero den
saut in. J. kan regit mijs
at. Wotellings at. J. kan tu mijs.
i. Nov. mijs i. konnuu d. J. kan
i. Luttningen, at. J. kan. Vor den d. J. kan
endelij. J. kan j. oet ik. J. kan

mijs j. i. toet. J. kan. J. kan
Teh j. det. J. kan, mijs du
ser. J. kan saa mijs saa mejet
g. j. at. mijs konnuu j.
J. kan Oukel. J. kan. J. kan
Tavol an reer i. Paris
Din. J. kan.

Ulijs. J. kan